

ЛЮБИ

ЕЕ

НЕИСТОВО

АТТИКУС

поэзия

LOVE

HER

WILD

ATTICUS

poems

ЛЮБИ

ЕЕ

НЕИСТОВО

ATTICUS

поэзия



МОСКВА
2018

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Atticus
LOVE HER WILD

Copyright © 2017 by Atticus Publishing, LLC
Atria Books, a Division of Simon & Schuster, Inc., as the original publisher
Photographs by Bryan Adam Castillo Photography,
Callum Gunn, Poppet Penn, or released under Creative Commons Zero license
Interior design by Amy Trombat
Перевод с английского К. Хамстер

Atticus.
A92 Люби ее неистово : поэзия / Atticus; [пер. с англ. К. Хамстер]. – Москва : Эксмо, 2018. – 240 с.

Текст парал. рус. англ.

Загадочный молодой поэт, который появляется на публике в маске, захватил умы читателей. Слава пришла к нему вместе с учетной записью в Instagram. Сейчас там почти миллион подписчиков, что доказывает – поэзия жива, но она изменила свою форму и не боится экспериментов и кричащей чувственности. Atticus откровенно, почти болезненно и вместе с тем удивительно романтично пишет о самых интимных моментах нашей внутренней жизни. Первая вспышка новой любви, летящее по ночной трассе под звуки любимой радиостанции авто, жадный глоток воды в жаркий день... и всегда, во всем – неудержимая сила духа, мятеж и жажда приключений.

УДК 821.111-1(73)
ББК 84(7Coe)-5

ISBN 978-5-04-098897-6

© К. Хамстер, перевод на русский язык, 2018
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2018

Литературно-художественное издание

Atticus

ЛЮБИ ЕЕ НЕИСТОВО

Ответственный редактор В. Стрюкова. Младший редактор М. Петрова
Художественный редактор Р. Фахрутдинов. Технический редактор О. Лёвкин
Компьютерная верстка О. Розанова. Корректор Н. Гайдурова

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел.: 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru
Өндүрүшү: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй.
Тел.: 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru.

Түпүр Белгісі: «Эксмо»
Интернет-магазин: www.book24.ru
Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы»,
Казахстан Республикасына импортушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.
Дистрибутор и представитель по приему претензий на продукцию,
в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»
Қазақстан Республикасында дистрибутор және өнім бойынша арыз-талпағдарды
қабылдаушыны өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС.
Алматы қ., Дембровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.
Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің қарымдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайты: www.eksmo.ru/certification
Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ
о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»
www.eksmo.ru/certificalat
Өндүрген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған



EKSMO.RU
новинки издательства



ISBN 978-5-04-098897-6



785040 988976 >

Подписано в печать 31.10.2018. Формат 60x90^{1/16}.
Гарнитура «Kudryashev». Печать офсетная. Усл. печ. л. 15,0.
Тираж экз. Заказ



В электронном виде этот материал доступен
только на www.eksmo.ru

ЛитРес



*For S.R.,
without you
there would be
no words.*

Для С.Р.
без тебя
не было бы
слов.

“A dream, all a dream, that ends in nothing, and leaves the sleeper where he lay down, but I wish you to know that you inspired it.”

— Charles Dickens, *A Tale of Two Cities*

«Мечта – тот же сон. Просыпаешься, и ничего не остается. Но я хочу, чтобы вы знали – именно вы пробудили во мне эту мечту».

– Чарльз Диккенс «Повесть о двух городах»

ЛЮБИ





There is nothing quite
so pure in love
as a boy
and a girl
building castles
in the clouds.

Нет ничего чище
в любви
когда
он
и она
строят воздушные замки
в облаках.

As he took her hand
he gave her
all she had been
waiting for—
a shiver
down her spine.

Он взял ее за руку
и дал ей все,
что она
так ждала —
мурашки
по всему телу.



When it comes to love
we are primates breaking sticks
while pointing to our hearts.

В вопросах любви
мы – те же приматы,
ломаем палки,
направив их в сердце.

Love
is diving headfirst
into someone else's confusion
and finding
that it all makes sense.

Любить –
это влететь сломя голову
в чье-то чужое смятение
и обнаружить,
что в этом есть смысл.